



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

92-е пленарное заседание

Вторник, 5 июня 2018 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 4 повестки дня

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на период семьдесят третьей сессии

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 30 правил процедуры Генеральной Ассамблеи я предлагаю делегатам приступить к выборам Председателя Генеральной Ассамблеи на период семьдесят третьей сессии.

Позвольте мне напомнить о том, что согласно пункту 1 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года Председатель Генеральной Ассамблеи на период семьдесят третьей сессии должен избираться от государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

В этой связи мне сообщили о том, что Председатель Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, занимавший этот пост в июне 2017 года, проинформировал Секретариат о том, что двумя кандидатами на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии являются Ее Превосходительство г-жа Мария Фернанда Эспиноса Гарсес (Эквадор) и Ее Превосходительство г-жа Мари Элисабет Флорес Флаке (Гондурас).

В соответствии с правилом 92 правил процедуры все выборы проводятся тайным голосованием и без выдвижения кандидатур. Прежде чем приступить к процедуре голосования, я хотел бы напомнить делегатам о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Прошу всех присутствующих оставаться на своих местах, для того чтобы процесс голосования проходил организованно.

В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в избирательных бюллетенях были напечатаны имена двух кандидатов, которые были представлены в Секретариат не менее чем за 48 часов до проведения сегодняшних выборов. Кроме того, в бюллетени для голосования была добавлена дополнительная пустая строка по числу вакантных мест, подлежащих заполнению, — в данном случае заполнению подлежит одно место — в которую можно при необходимости вписать другое имя.

Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы, и поставить крестик напротив фамилии кандидата, за которого они хотят проголосовать, или написать имя представителя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в пустой строке, оставленной в бюллетенях для голосования. Бюллетени, содержащие более одного имени или содержащие

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-17017 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



только название страны, будут признаны недействительными. Если напротив имени кандидата поставлен крестик, имя этого кандидата не нужно повторно вписывать в пустую строку.

Идет распространение бюллетеней, голосование началось. Бюллетени для голосования будут вручаться только представителям, сидящим непосредственно за табличкой с названием страны.

По приглашению Председателя г-н Явор Петров Иванов (Болгария), г-жа Хелен Ритс (Эстония), г-н Кристиан Тонаттиу Гонсалес Хименес (Мексика), г-н Друба Радж Бхаттарай (Непал), г-жа Лейла Идрисса Тино (Нигер) и г-жа Вильде Микельсен Веройвик (Норвегия) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 20 м. и возобновляется в 10 ч. 45 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим работу, я хотел бы обратиться к членам Ассамблеи с просьбой оставаться на своих местах после объявления результатов голосования, с тем чтобы заседание могло продолжиться. Сразу же после закрытия этого заседания у представителей будет возможность поздравить избранного Председателя в Индонезийском зале.

Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	190
Требуемое простое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Г-жа Мария Фернанда Эспиноса Гарсес (Эквадор)	128
Г-жа Мари Элисабет Флорес Флаке (Гондурас)	62

Получив требуемое большинство голосов, Ее Превосходительство г-жа Мария Фернанда Эспиноса Гарсес (Эквадор) была избрана Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я от всей души поздравляю Ее Превосходительство г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес с ее избранием в качестве следующего Председателя Генеральной Ассамблеи. Она станет всего лишь четвертой в истории Организации Объединенных Наций женщиной, занявшей эту должность. Откровенно говоря, четыре из 73 — это не рекорд, которым следует гордиться, но я рад, что мы начинаем двигаться в верном направлении. Следующие несколько месяцев будут иметь решающее значение: начинается подготовка к семьдесят третьей сессии.

Моя дверь будет всегда открыта для избранного Председателя, чтобы она могла обратиться за поддержкой и советом. Я хотел бы вновь ее поздравить и поблагодарить все делегации за помощь в том, чтобы состоявшиеся выборы стали наиболее транспарентными и инклюзивными за всю историю.

Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Марии Фернанде Эспиносе Гарсес (Эквадор), которая только что была избрана Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Г-жа Эспиноса Гарсес (Эквадор) (*говорит по-испански*): Один из наиболее важных аспектов Устава Организации Объединенных Наций — это возможность путем всеобщего голосования выбирать человека, который будет руководить работой этого форума. Поэтому процесс, который мы сегодня завершаем, представляет собой скорее не соперничество, а торжество основополагающих принципов нашей Организации. Это голосование, соответственно, стало действием, которое укрепляет многосторонность. Поэтому победителями в этом процессе стали все государства: укрепляя Организацию Объединенных Наций, мы добиваемся прогресса в осуществлении ее трех основных задач — обеспечение мира и безопасности, развития и прав человека на благо наших народов и нашего общего дома, планеты Земля.

Я глубоко ценю доверие, которое сегодня оказали Эквадору государства-члены, выбрав Председателя Ассамблеи. Я признательна за весьма твердую поддержку и решительность стран дорогого мне региона Латинской Америки и Карибского бассейна и стран всех регионов мира.

Я хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство Ассамблеей. Впервые в истории благодаря Вам нам удалось провести интерактивный диалог с кандидатами на пост руководителя Ассамблеи на ее следующей сессии. Таким образом, эти выборы являются также еще одним шагом в процессе активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Я хочу выразить особую признательность послу Элисабет Флорес за ее приверженность Организации и Генеральной Ассамблеи, которую она продемонстрировала своим участием в нынешних выборах.

Сегодня, при поддержке со стороны Ассамблеи, я стала четвертой женщиной, избранной на эту должность за 73 года существования Организации Объединенных Наций. Я буду также первой женщиной на посту Председателя Ассамблеи, избранной от Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Я надеюсь на дальнейшие подвижки в укреплении этого паритета, чтобы женщины могли на равных с мужчинами участвовать в работе нашего форума, как я имею честь это делать сегодня благодаря поддержке Ассамблеи. По этой причине я хотела бы посвятить эти выборы всем женщинам в мире, которые участвуют в политической жизни и которые подвергаются со стороны других политиков и средств массовой информации нападкам, проникнутым духом мужского шовинизма и дискриминационным отношением к женщинам. Я хотела бы особо воздать должное тем женщинам, которые изо дня в день ведут борьбу за равные права в сфере труда; женщинам и девочкам, подвергающимся насилию; девочкам и подросткам, которые требуют доступа к качественной информации и образованию. Я всегда буду отстаивать их права.

Я хотела бы поблагодарить народ Эквадора и нашего президента Ленина Морено Гарсеса за оказанное мне доверие и за то, что они предложили своему министру иностранных дел представлять Эквадор на этом высоком посту. Ежедневные телефонные звонки, которые делал президент Морено, чтобы быть в курсе событий в ходе рассмотрения моей кандидатуры, и его непосредственный личный интерес к этому процессу свидетельствуют о его глубокой любви к Эквадору и приверженности принципам многосторонности. Особую признательность я выражаю персоналу Постоянного пред-

ставительства Эквадора при Организации Объединенных Наций и его Постоянному представителю за проделанную ими напряженную и самоотверженную работу, а также нашим послам и сотрудникам дипломатической службы во всем мире и в составе министерства иностранных дел в Кито, которые на протяжении последних нескольких недель работали над мобилизацией поддержки, оказанной сегодня моей кандидатуре.

Я обещала, что во время своего председательства буду открыта для любых предложений, и я сдержу свое обещание. Кроме того, сегодня я вновь обещаю не замыкаться в себе и играть роль беспристрастного и объективного посредника. Как известно многим из присутствующих в этом зале, я не только политический деятель, но еще и поэтесса. Поэтому я полностью отдаю себе отчет в том, что нет никакой пользы от зрения, если глаза закрыты, и что любое слово будет лишено смысла, если мы его не слышим. Я буду готова прислушиваться к мнению всех представителей и работать ради них и вместе с ними. Я хочу заверить делегации в том, что в меру своих сил я буду стараться, чтобы Ассамблея играла центральную роль в нашем дальнейшем продвижении по пути реализации целей в области устойчивого развития.

Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу работу, Ваше видение и все Ваши усилия в этот период. Я отдаю все свое время и всю свою энергию всецело в Ваше распоряжение и рассчитываю в течение нынешнего переходного периода вместе с Вами работать над тем, чтобы обеспечить преемственность достигнутых Вами замечательных успехов и результатов. Для меня большая честь сменить Вас на Вашем посту, и я надеюсь, что смогу положиться на Ваш опыт в течение всего срока моего пребывания в этой должности.

Как я уже упоминала в ходе интерактивного диалога, органы Организации Объединенных Наций должны функционировать как часы, как шестеренки единого хорошо смазанного механизма, помогающего Организации в ее работе над достижением основополагающих целей, закрепленных в ее Уставе. Поэтому я уверена в том, что буду рука об руку с Генеральным секретарем продвигать реформы и процессы, необходимые для укрепления Организации. Я хотела бы также воздать Генеральному секретарю должное за его достойную подражания предприим-

чивость и за смелость, которую он демонстрирует в своем стремлении добиваться самых лучших, а не самых легких результатов. Я обещаю поддерживать его инициативы, руководствуясь мандатом, который мне вручили государства-члены.

Одним из важнейших направлений моей работы будет, несомненно, оказание государствам поддержки в реформировании системы Организации Объединенных Наций. Перед нами стоит задача строительства более сильной и более эффективной организации. Укрепление многосторонности — это не выбор, а обязанность. Поэтому от Организации Объединенных Наций требуется в самое ближайшее время продемонстрировать свое умение реагировать на основные глобальные вызовы, а также стать ближе к людям, чтобы ее решения непосредственно касались тех, в чьих интересах они принимаются, то есть граждан мира. Поэтому, как я уже говорила в ходе избирательного процесса, всякий раз, когда мне потребуется принять решение, я всегда буду помнить о том, что главными бенефициарами наших обязательств и решений являются наши народы. Мы работаем ради них.

Я хочу еще раз выразить глубокую признательность Ассамблее за это назначение. Я обещаю Ассамблее работать на общее благо, руководствуясь принципами и ценностями Организации Объединенных Наций. Я обещаю абсолютно ответственно подходить к соблюдению этического кодекса Председателя Генеральной Ассамблеи и неукоснительно выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций и правила процедуры Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю избранного Председателя Генеральной Ассамблеи Ее Превосходительство г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес из Эквадора за ее выступление.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Антониу Гутерришу.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне выразить глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Мирославу Лайчаку за его самоотверженную службу и умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи. Нынешняя сессия была продуктивной, о чем свидетельствует, в частности,

принятие на прошлой неделе исторической резолюции 72/279 о реформировании и реорганизации системы развития Организации Объединенных Наций. Я рассчитываю на дальнейшее тесное сотрудничество с ним в предстоящие месяцы до завершения работы семьдесят второй сессии Ассамблеи.

(*говорит по-испански*)

А сейчас я с большим удовольствием поздравляю г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес из Эквадора. Ее опыт работы министром иностранных дел и миграции, министром национальной обороны и министром культуры и наследия помог ей осознать важность сотрудничества в преодолении современных глобальных проблем. Она стала первой женщиной, назначенной Постоянным представителем Эквадора в Нью-Йорке. До этого она работала Постоянным представителем в Женеве, поэтому она хорошо разбирается в делах Организации. Знания, накопленные ею благодаря ее непосредственному участию в межправительственных переговорах по тематике прав человека, женщин, коренных народов и изменения климата, помогут Генеральной Ассамблее в дальнейшей работе над повесткой дня Организации Объединенных Наций на предстоящей семьдесят третьей сессии.

(*говорит по-английски*)

Помимо этих замечательных профессиональных и личных качества, я рад этому выбору еще по одной причине. В последний раз женщина избиралась Председателем Генеральной Ассамблеи на шестьдесят первой сессии, более 10 лет тому назад, тогда этот пост занимала шейха Хайя Рашед Аль Халифа из Бахрейна. Нам придется вернуться на многие десятилетия назад, чтобы вспомнить еще двух женщин — Виджайю Лакшми Пандит из Индии, которая председательствовала на восьмой сессии, и Анджи Брукс из Либерии, возглавлявшую работу двадцать четвертой сессии. Я как и Председатель считаю, что мы можем и должны добиться более высоких результатов, чем назначение председателями за 73 года в общей сложности четырех женщин и только двух за последние полвека. Этот пост никогда не занимала женщина с моего континента, из Западной и Восточной Европы. Сегодняшние выборы открывают путь к ускорению прогресса в обеспечении гендерного равенства как в Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

Я уверен в том, что сегодняшнее решение также приведет к весовому вкладу стран Латинской Америки и Карибского бассейна в деятельность Организации Объединенных Наций, учитывая их богатый опыт работы в Организации. Сегодня мир сталкивается с целым комплексом проблем — ростом числа конфликтов, углублением неравенства и все более серьезными последствиями изменения климата. Ассамблея, которая является универсальным глобальным органом, призвана играть жизненно важную роль в обсуждении всех этих вопросов и, в особенности, в реализации решений, помогающих существенно улучшить жизнь людей. В процессе достижения наших общих целей нам будет необходима Организация Объединенных Наций, которая сможет справиться с этой задачей. В этой связи я приветствую текущую работу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Секретариат готов при необходимости оказывать государствам-членам поддержку и содействие.

Кроме того, я хотел бы выразить глубокую признательность г-же Мари Элисабет Флорес Флаке.

(говорит по-испански)

Выдвижение ее кандидатуры представляет собой важный вклад в работу Организации Объединенных Наций и Ассамблеи, и я хотел бы воздать ей должное и выразить свое восхищение ею.

(говорит по-английски)

Мы желаем избранному Председателю всяческих успехов и всего наилучшего и рассчитываем на сотрудничество с ней с того момента, как она приступит к выполнению своих обязанностей в сентябре.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово представителю Маврикия, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Кунджул (Маврикий) *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь и привилегия выступать перед Ассамблеей от имени Группы африканских государств по случаю избрания Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии, а также искренне поздравить министра иностранных дел и миграции Эквадора Ее Превосходительство г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гар-

сес с ее блестящим избранием на пост Председателя Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии. Кроме того, мы искренне поздравляем правительство Эквадора с этим важным достижением.

Сегодняшнее избрание имеет историческое значение по двум основным причинам. Прежде всего, впервые за 12 лет на посту Председателя Генеральной Ассамблеи вновь оказалась женщина. Во-вторых, впервые на этот высокий пост баллотировались два весьма компетентных кандидата из числа женщин. Я согласен с тем, что только что сказала г-жа Эспиноса Гарсес: это не соревнование, а торжество повестки дня по вопросам женщин. Мы искренне надеемся, что это событие ознаменует собой реальное начало эпохи справедливой гендерной представленности как нормы, а не как исключения в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно на таком уровне.

Группа африканских государств приветствует избрание г-жи Эспиносы как позитивное событие, особенно на этом критически важном этапе осуществления программы реформирования Организации Объединенных Наций, когда сильная и ориентированная на практические действия Генеральная Ассамблея, способная выполнить свой мандат, является абсолютно необходимой. Нас воодушевляет ее богатый опыт и разумный подход, который четко согласуется с приоритетами Африки. Ее личное участие в решении вопросов, связанных с устойчивым развитием, изменением климата и обеспечением мира и безопасности на многостороннем уровне, а кроме того — работа на посту Постоянного представителя своей страны при Организации Объединенных Наций составляют бесценный опыт, на который она будет опираться при руководстве работой этого органа. Действительно, многое зависит от Председателя Генеральной Ассамблеи и многое еще предстоит сделать для успешного выполнения государствами-членами своих обязательств, закрепленных, в частности, в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программе действий и Парижском соглашении об изменении климата.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Группы африканских государств поблагодарить Вас, Председатель Лайчак, за Вашу отличную работу в качестве нынешнего Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы хотели

бы особо отметить Вашу серию утренних диалогов как полезную платформу для обсуждения множества вопросов широкого круга. Мы надеемся, что эта инициатива будет сохранена в процессе нашего перехода к семьдесят третьей сессии. Кроме того, мы приветствуем Вашу личную приверженность ведению переговоров, направленных на заключение глобального договора о миграции, и мы рассчитываем на завершение его подготовки и его утверждение в следующем месяце. Аналогичным образом, успешное проведение совещания высокого уровня по теме «Миростроительство и сохранение мира» и диалог с молодежью позволили еще больше повысить роль Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам этих совещаний, приведет к принятию в будущем конкретных мер.

Еще одним ярким событием Вашего председательства стало провозглашение второго Международного десятилетия борьбы с проблемой нехватки воды в рамках темы «Обеспечение водных ресурсов для устойчивого развития на перил 2018-2028 годов». Такие инициативы придали дополнительный импульс усилиям по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР) посредством представления целенаправленных концепций, привлечения партнеров и повышения уровня информированности о том, что необходимо сделать для достижения странами соответствующих целей.

Обращая наши взоры в будущее, мы по-прежнему надеемся, что наши последовательные призывы к созданию эффективной, транспарентной, всеохватной и ориентированной на результат Генеральной Ассамблеи не останутся без внимания. Это сложное время для применения многостороннего подхода, и как член Группы африканских государств мы считаем своим долгом сделать все возможное, чтобы сохранить и укрепить это учреждение, которое объединяет весь мир в стремлении сохранить мир и безопасность и обеспечить устойчивое развитие для всех.

Группа африканских государств приветствует приверженность избранного Председателя тому, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций ближе к людям и улучшить взаимодействие в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы отмечаем ее желание придерживаться политики «открытых дверей» в период

своего председательства. В период пребывания на посту Председателя она будет уделять основное внимание следующим темам: ЦУР 4 — качественное образование; ЦУР 8 — достойная работа и экономический рост; ЦУР 10 — сокращение неравенства; ЦУР 13 — борьба с изменением климата; ЦУР 16 — мир, правосудие и эффективные институты; а также ЦУР 17 — партнерство в интересах устойчивого развития — все это очень важные вопросы, и мы рады, что они в существенной степени согласуются с приоритетами Африки, изложенными в Повестке дня на период до 2063 года, которая является стратегической основой для социально-экономического развития нашего континента.

Кроме того, мы должны активизировать наши усилия по смягчению последствий изменения климата для окружающей среды и обеспечить выполнение нами своих обязательств по принятию мер для противодействия этому антропогенному бедствию. Мы несем коллективную ответственность за то, чтобы после нас планета осталась здоровой и была плодородным и экологически безопасным домом для будущих поколений.

Мы все согласны с тем, что многое еще предстоит сделать, и вряд ли нам удастся добиться наших целей без мобилизации дополнительных ресурсов. Мы рассчитываем на руководящую роль избранного Председателя в процессе вынесения этого важного вопроса на передний план в период ее пребывания на этом посту. Кроме того, нас воодушевляют ее желание сотрудничать с региональными организациями по различным вопросам, в том числе по вопросам мира и безопасности, и ее приверженность ведению работы на инклюзивной и конструктивной основе, в частности посредством поощрения диалога и дружественных отношений с другими странами на основе соблюдения норм международного права и принципа равноправия. Мы убеждены, что она продолжит плодотворную работу своих предшественников и поможет Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи выйти на новый уровень.

Она может быть уверена в том, что Группа африканских государств будет всецело сотрудничать с ней и окажет ей поддержку в этом начинании. Я хотел бы от имени Группы африканских государств и от имени своей страны пожелать ей всего наилучшего и весьма успешного председательства.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Палау, который выступит от имени Группы государств Азии и Тихого океана.

Г-жа Улудонг (Палау) (*говорит по-английски*): Для меня честь и привилегия выступать сегодня в Генеральной Ассамблее от имени группы государств Азии и Тихого океана. Мы хотели бы искренне поздравить г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес с ее избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Я с гордостью поздравляю ее как женщина, выступающая от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств. Особенно отрадно видеть, что в этом году гендерный аспект не стал камнем преткновения в ходе избирательной кампании, когда нам было предложено принять участия в выборах для замещения этой должности. Пост Председателя Генеральной Ассамблеи — это не только важная и престижная должность, но и должность, где требуются хорошие навыки руководства. Мы не сомневаемся, что избранный Председатель будет руководить работой этого самого важного с точки зрения многосторонности форума, демонстрируя уникальный и эффективный подход к решению сложных проблем современного мира, в котором мы живем.

Группа азиатско-тихоокеанских государств готова поддержать избранного Председателя в ее усилиях гарантировать единство наших действий, направленных на поиск решений стоящих перед нами глобальных проблем, прежде всего на устранение трудностей на пути к полному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, не забывая при этом, что никто не должен оставаться в стороне от этой коллективной работы. Повестка дня на период до 2030 года и многие другие принятые в этом зале эпохальные соглашения и резолюции являются свидетельством того, чего Генеральная Ассамблея может достичь, если мы оставим в стороне наши разногласия и предпримем решительные действия как глобальное сообщество.

На Председателя Генеральной Ассамблеи возложена одна из наиболее важных задач по обеспечению должного рассмотрения в формате этого парламента государств глобальных вопросов, вызывающих обеспокоенность у международного сообщества, включая вопросы глобального управле-

ния. В этой связи я хотела бы выразить искреннюю признательность Председателю Лайчаку за замечательную работу, которую он проделал для укрепления роли, повышения авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи. Кроме того, я хотела бы отметить вынесенные им за время его пребывания в этой должности конкретные инициативы в области финансирования целей в области устойчивого развития, а также по вопросам здравоохранения, таким как туберкулез и неинфекционные заболевания, и вопросам водоснабжения и делам молодежи, в том числе.

С тех пор, как вступил в должность первый Председатель Генеральной Ассамблеи, мы работаем как глобальная семья всеохватным и транспарентным образом над достижением прогресса в обеспечении международного мира и процветания и для того, чтобы голос и больших, и малых государств звучал одинаково громко. Мы должны и впредь подавать пример в обеспечении географического разнообразия и в сохранении здоровой среды для будущих поколений. Процесс активизации нашей работы идет полным ходом, и мы рассчитываем найти новые пути оказания совместной поддержки в работе и в укреплении Канцелярии Председателя. В этой связи мы приветствуем особое внимание со стороны г-жи Эспиносы к диалогу и к укреплению многосторонности в качестве стимулов к повышению всеобщего благополучия и устойчивости нашей планеты. Мы готовы к сотрудничеству с ней.

В заключение следует отметить, что Группа азиатско-тихоокеанских государств выступает единым фронтом в поддержку избранного Председателя и желает ей успехов в руководстве работой 193 государств — членов Организации Объединенных Наций на предстоящей семьдесят третьей сессии.

Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить присутствующим о том, что сегодня мы отмечаем Всемирный день окружающей среды. Как говорят в нашей стране, наша окружающая среда — это наша общая ответственность. Мы рассчитываем на сотрудничество с избранным Председателем в деле продвижения целей устойчивого развития и в вопросах охраны окружающей среды в интересах всех наших народов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н Дробняк (Хорватия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать в Генеральной Ассамблее от имени Группы восточноевропейских государств и сердечно поздравить представительницу Эквадора г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии. Позвольте мне выразить наше искреннее удовлетворение в связи с тем, что в четвертый раз в истории Организации пост Председателя Генеральной Ассамблеи займет женщина; это еще больше укрепит нашу общую приверженность достижению гендерного паритета в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

Выдающаяся дипломатическая карьера нового Председателя вселяет в нас уверенность в ее способности обеспечить умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее следующей сессии. Помимо того, что в настоящее время г-жа Эспиноса Гарсес занимает пост министра иностранных дел Эквадора, а до этого — министра обороны, она обладает обширным опытом работы на многосторонней арене: она была постоянным представителем своей страны при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Женеве, что, несомненно, помогло ей получить прекрасное представление о наиболее актуальных вопросах повестки дня Генеральной Ассамблеи. Мы рассчитываем на активное взаимодействие с избранным Председателем по широкому кругу стоящих перед нами вопросов по мере того, как мы продолжаем наши усилия по успешному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также работу над реализацией различных инициатив по реформированию системы Организации Объединенных Наций и решаем другие вопросы глобального значения, такие как миграция, гендерное равенство и охрана окружающей среды.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Вам, г-н Председатель, признательность членов Группы восточноевропейских государств за прекрасную работу и преданность делу в ходе семьдесят второй сессии Ассамблеи. Вы можете рассчитывать на полную

поддержку со стороны членов Группы восточноевропейских государств в оставшиеся месяцы Вашего председательства, и я желаю Вам всяческих успехов в Ваших будущих начинаниях.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о полной поддержке членов Группы восточноевропейских государств избранного Председателя и пожелать ей всяческих успехов на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Суарес Морено (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Для Боливарианской Республики Венесуэла большая честь выступать от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), чтобы тепло поздравить г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес, гражданку страны из нашего региона, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Мы твердо убеждены в том, что дипломатическое мастерство и богатый опыт работы г-жи Эспиносы на многосторонней арене станут хорошим подспорьем в ее работе по руководству Генеральной Ассамблеей. В этой связи мы с удовлетворением и гордостью отмечаем, что г-жа Мария Фернанда Эспиноса Гарсес станет не только четвертой женщиной, избранной на этот пост за прошедшие 73 года, но и первой женщиной из нашего региона на должности руководителя нашего самого демократичного и представительного органа. Кроме того, члены ГРУЛАК считают, что ее избрание, несомненно, поспособствует укреплению роли и авторитета этого главного органа, особенно в части рассмотрения пунктов повестки дня, касающихся международного мира и безопасности, устойчивого развития, международного сотрудничества и прав человека, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Г-жа Эспиноса может уверенно рассчитывать на полную поддержку, сотрудничество и готовность к совместной работе со стороны ГРУЛАК над выполнением ее мандата в ходе предстоящей семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Наконец, г-н Председатель, ГРУЛАК хотела бы выразить свою глубокую признательность за эффективную работу, проделанную Вами на посту Председателя Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Лихтенштейна, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): От имени Группы западноевропейских и других государств я хотел бы от души поздравить г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Будучи министром иностранных дел и миграции Эквадора, она обладает богатым опытом в этой сфере; за плечами у нее блестящая и выдающаяся карьера в правительстве и на дипломатической службе. Она, несомненно, будет использовать свой обширный опыт и знания для умелого и эффективного руководства работой Генеральной Ассамблеи. Мы с нетерпением ожидаем начала работы под ее руководством в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, к числу ключевых тем которой относятся достижение дальнейшего прогресса в формировании культуры сохранения мира, осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, наше коллективное реагирование на изменение климата, поощрение и защита прав человека, реформы Организации Объединенных Наций и осуществление договоров о беженцах и мигрантах.

Сегодняшние выборы также являются долгожданным проявлением нашей коллективной приверженности расширению прав и возможностей женщин. За всю историю Организации лишь три женщины выполняли функции Председателя Генеральной Ассамблеи. Гендерное равенство и полноценное и конструктивное участие женщин имеют крайне важное значение для наших общих усилий по достижению мира и безопасности, поощрению и защите прав человека и достижению устойчивого развития. Мы с удовлетворением и гордостью отмечаем, что Ассамблею наконец вновь возглавит женщина. Желаем избранному Председателю всяческих успехов и заверяем ее во всесторонней поддержке Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Председатель, в заключение мы хотели бы выразить Вам глубокую признательность за Вашу превосходную работу на всем протяжении нынешней сессии Ассамблеи. Ваша неизменная приверженность своему делу и Ваша руководящая роль, в частности то особое значение, которое Вы придаете сохранению мира, международной миграции, права человека, достижению целей в области устойчивого развития и реформированию Организации Объединенных Наций, помогли нам целенаправленно прилагать наши совместные усилия и добиться осязаемого прогресса. Мы рассчитываем на сотрудничество с Вами в течение оставшихся месяцев срока Ваших полномочий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам о том, что в соответствии с резолюцией 70/305 от 13 сентября 2016 года избранный Председатель Генеральной Ассамблеи примет присягу при вступлении в должность в момент передачи молотка на заключительном пленарном заседании семьдесят второй сессии.

Я хотел бы также напомнить делегатам о том, что сразу же после закрытия этого заседания у представителей будет возможность поздравить избранного Председателя в Индонезийском зале.

На этом мы завершаем рассмотрение пункта 4 повестки дня.

Проведение жеребьевки с целью определения порядка рассадки на семьдесят третьей очередной сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Как было объявлено в Журнале Организации Объединенных Наций, сейчас мы приступаем к проведению жеребьевки с целью определения того, какое государство-член займет первое место в зале Генеральной Ассамблеи на семьдесят третьей сессии. В соответствии со сложившейся практикой Генеральный секретарь извлечет из коробки, содержащей таблички с названиями государств — членов Генеральной Ассамблеи, одну из них с названием конкретного государства-члена. Делегация страны, табличка с названием которой будет извлечена из коробки, займет первое место в зале Генеральной Ассамблеи, а делегации остальных стран займут места вслед за ней в английском алфавитном порядке. Тот же порядок рассадки будет соблюдаться и в главных комитетах.

Сейчас я приглашаю Генерального секретаря приступить к проведению жеребьевки.

По итогам жеребьевки, проведенной Генеральным секретарем, на Мали пал выбор занимать первое место в зале Генеральной Ассамблеи в ходе семьдесят третьей сессии.

Пункт 6 повестки дня

Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи

Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы проконсультироваться с членами Ассамблеи, с тем чтобы приступить к выборам заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на период семьдесят третьей сессии.

В соответствии с правилом 30 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

«заместители Председателя избираются после избрания председателей шести главных комитетов, упомянутых в правиле 98, таким образом, чтобы обеспечить представительный характер Генерального комитета».

Насколько я понимаю, поскольку выборы председателей главных комитетов будут проводиться в соответствии с решением 68/505 от 1 октября 2013 года в отношении «Временной договоренности о механизме ротации председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи», они не отразятся на географическом распределении при назначении заместителей Председателя Ассамблеи и на представительном характере Генерального комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна приступить к избранию заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Согласно пунктам 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года 21 заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии избирается по следующей схеме: шесть представителей от государств Африки; пять представителей от государств Азии

и Тихого океана; один представитель от государств Восточной Европы; два представителя от государств Латинской Америки и Карибского бассейна; два представителя от государств Западной Европы и других государств; и пять представителей от постоянных членов Совета Безопасности.

Согласно пункту 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи путем тайного голосования не проводятся в том случае, если число кандидатов соответствует числу вакантных мест, подлежащих заполнению.

Мы поступим соответствующим образом.

Сейчас я зачитаю список утвержденных кандидатов.

От государств Африки:

Алжир, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Гамбия, Намибия и Судан.

От государств Азии и Тихого океана:

Камбоджа, Кипр, Ирак, Япония и Катар.

От государств Восточной Европы:

Украина.

От государств Латинской Америки и Карибского бассейна:

Гайана и Панама.

От государств Западной Европы и других государств:

Сан-Марино и Испания.

Поскольку число кандидатов соответствует числу вакантных мест для заполнения от каждого региона, я объявляю этих кандидатов избранными наряду с представителями пяти постоянных членов Совета Безопасности.

Таким образом, заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на период семьдесят третьей сессии были избраны следующие государства: Алжир, Буркина-Фасо, Камбоджа, Китай, Кипр, Демократическая Республика Конго, Франция, Гамбия, Гайана, Ирак, Япония, Намибия, Панама, Катар, Российская Федерация, Сан-Марино, Испания, Судан, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить государства, чьи представители были только что избраны заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии.

Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что сразу после закрытия данного заседания в этом зале поочередно пройдут заседания Первого комитета, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый

комитет), а также Второго, Третьего, Пятого и Шестого комитетов для избрания их соответствующих членов Бюро.

Я хотел бы также напомнить делегатам о том, что после избрания председателей шести главных комитетов Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии будет полностью сформирован в соответствии с правилом 38 правил процедуры.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.